

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 118 (2000)
Heft: 35

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

Mainaustr. 35, 8008 Zürich. Tel. 01 380 21 55, Fax 01 388 99 81,
E-Mail seatu@access.ch

Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

Redaktion

Inge Beckel, Architektur (Leitung)
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau
Werner Imholz, Produktion
Richard Liechti, Abschlussredaktion
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout
Alix Röttig, Energie/Umwelt/Haustechnik
Ruedi Weidmann, Assistenz
Adrienne Zogg, Sekretariat

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail SI_A@swissonline.ch
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

SIA-Informationen

Charles von Büren, SIA-Generalsekretariat

Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung/Umwelt, Liestal
Hansjörg Gadiant, Architektur/Städtebau, Berlin
Erwin Hepperle, öffentliches Recht, Zürich
Roland Hürlimann, Baurecht, Zürich
Nina Rappaport, Architektur/Städtebau, New York

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Abonnemente	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr Einzelnummer	Fr. 225.- inkl. MWSt Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Anzeigen: Senger Media AG

Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. 01 251 35 75, Fax 01 251 35 38

Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

Abonnemente:	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr Einzelnummer	Fr. 148.- inkl. MWSt Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	Fr. 158.-

Politische Gemeinde Dietlikon Studienauftrag im selektiven Verfahren

Die Politische Gemeinde Dietlikon, vertreten durch die Gesundheitsbehörde und den Gemeinderat, veranstaltet einen nicht anonymen Architektur-Studienauftrag (mit einer Zwischenbesprechung). Ziel des Studienauftrages ist die Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Realisierung eines neuen Aufbahrungsgebäudes und dessen Umgebung. Sofern vom Beurteilungsgremium ein Projekt als zur weiteren Bearbeitung geeignet befunden wird, beabsichtigt die Veranstalterin, den Empfehlungen des Beurteilungsgremiums zu folgen und das betreffende Team freihändig mit der Weiterbearbeitung des Projektes zu beauftragen (die entsprechenden Details sind in den Bewerbungsunterlagen beschrieben).

Aufgabe

Das bestehende Dietliker Friedhofgebäude genügt den heutigen Ansprüchen nicht mehr. Gemäss Auftrag der Dietliker Gemeindeversammlung vom 19. Juni 1997 soll ein neues, zeitgemässes Gebäude mit Aufbahrungsräumen, Räumen für die Angehörigen sowie den nötigen Nebenräumen erstellt werden.

Das neue Aufbahrungsgebäude soll auf dem westlich an die bestehende Friedhofanlage angrenzenden Areal realisiert werden. Dieses Areal, welches den Charakter einer für die Öffentlichkeit jederzeit frei zugänglichen Parkanlage haben soll, sowie das neue Aufbahrungsgebäude müssen gestalterisch und funktional mit dem alten Teil des Friedhofs verbunden werden. Das Raumprogramm umfasst rund 120 m² Nutzfläche; die geschätzten Baukosten betragen rund 750'000 Franken.

Verfahren

Der Studienauftrag wird als selektives Vergabeverfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IvöB) sowie § 8 Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich durchgeführt. Die Sprache für das gesamte Verfahren ist deutsch.

Teilnahmeberechtigung

Bewerber können sich Teams aus ArchitektInnen und LandschaftsarchitektInnen mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig.

Auswahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Teilnahmeberechtigte Teams aus ArchitektInnen und LandschaftsarchitektInnen haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises zu belegen. Das Beurteilungsgremium wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 4 bis maximal 6 Teams für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Massgebend sind folgende, in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführten Eignungskriterien:

1. Architektonische Qualitäten von zwei geplanten und/oder realisierten Objekten
2. Landschaftsarchitektonische Qualitäten von zwei geplanten und/oder realisierten Objekten
3. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von Objekten für die öffentliche Hand
4. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von artverwandten Objekten
5. Bisherige Zusammenarbeit des sich bewerbenden Teams

Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Beurteilungsgremium maximal 2 Nachwuchsteams für die Teilnahme am Studienauftrag auswählen. Die speziellen Kriterien für diese Teams werden in den Bewerbungsunterlagen definiert.

Beurteilungsgremium

- Antoinette Fierz-Cagianut, Gemeinderätin, Dietlikon, Sachexperte (Vorsitz)
- Gerhard Schneider, Gemeinderat, Dietlikon, Sachexperte
- Heinrich Bräm, Mitglied Gesundheitsbehörde, Dietlikon, Sachexperte
- Jakob Rutschmann, Gemeindepräsident, Dietlikon, Ersatz-Sachexperte
- Marcel Ferrier, Arch. BSA/SIA, St. Gallen, Fachexperte
- Walter Gottschall, Arch. ETH/SIA/FSU, Zürich, Fachexperte
- Oliver Schwarz, Arch. ETH/SIA/BSA, Zürich, Fachexperte
- Sibylle Aubort Raderschall, Landschaftsarchitektin HTL/BSLA, Meilen, Fachexperte mit beratender Stimme

Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen bis:	20. September 2000
Anmeldefrist für die Präqualifikation:	26. September 2000
Auswahl der teilnehmenden Teams bis:	24. Oktober 2000
Bezug der Unterlagen für Studienauftrag:	14. November 2000
Abgabe der Projekte:	6. Februar 2001

Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich eingefordert werden bei:
Planpartner AG
Hofstrasse 1, Postfach
8030 Zürich

Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit als möglich beizulegen.

Höchstdruck-Wasserstrahlen

Wir nutzen das Wasser als Werkzeug!

Bauwerkserhaltung in Top-Qualität

- schonender Betonabtrag
- ohne Beschädigung der Armierung
- ohne Körperschall
- optimale Untergrundvorbereitung
- Know-How seit 1987

Verlangen Sie ^{neu}

- Verbands-Handbuch
- Regie- und Richtpreise (Fr. 20.-)

Ihre Spezialisten:

- **Basel:** Allisol AG, 061-317 27 00
- **Basel:** Hydrojet AG, 061-279 21 80
- **Bern:** Betosan AG, 031-332 92 82
- **Grandson:** Cand-Landi SA, 024-445 81 11
- **Klingnau:** Hydrotech-Vermietungs AG, 056-245 30 30
- **Möhl:** Bauplus Bautechnik AG, 061-851 26 26
- **Regensdorf:** Wanner AG, 01-843 43 43
- **Rorschach:** Brugger Aqua Jet AG, 071-844 70 30
- **Schaffhausen:** Spleiss AG, 052-633 08 08
- **Weinfelden:** Wan-Jet AG, 071-626 51 40
- **Würenlingen:** Granjet Granella AG, 056-297 33 70
- **Zürich:** Locher AG Zürich, 01-218 92 92
- **Zürich:** Reprojat AG Hydrodynamik, 01-381 30 60
- **Zürich:** Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG, 01-316 11 11
- **Zürich:** Walo Bertschinger AG, 01-745 23 11
- **Zürich:** Zschokke Locher AG, 01-218 91 11



SFHB
Schweizerischer
Fachverband für
Hydrodynamik
am Bau

Postfach 71
5303 Würenlingen
Telefon 071-626 51 42
Fax 071-626 51 31

EUROPILZ® das Original...

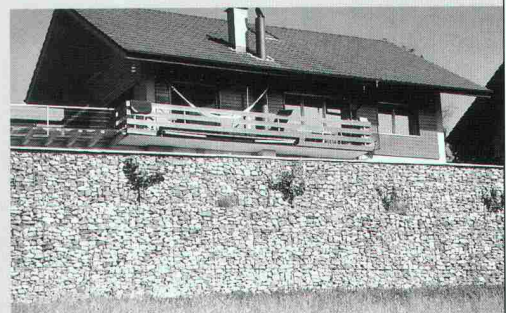


Spannverbund Bausysteme GmbH
Schützenmattstrasse 1
CH-8180 Bülach
Telefon 01 862 52 00
Telefax 01 862 52 05

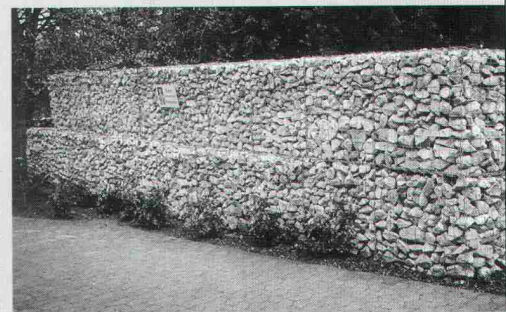
Josef Meyer Stahl & Metall AG
Seetalstrasse 185
6032 Emmen
Telefon 041 269 44 44
Telefax 041 269 44 48

RUBO® Steinkörbe im Baukastensystem

Mit der Maschenweite 10 x 10, resp. 10 x 5 cm und der einfachen und schnellen Montage mit der Spirale sind gestalterisch keine Grenzen gesetzt. Rubo-Steinkörbe sind aus Galfan-Draht (Zink-Aluminium Beschichtung). Dieser garantiert die dreifache Lebensdauer gegenüber einem dickverzinkten Draht gleichen Durchmessers (EMPA-Korrosionstest).



*Sicherung von
Sitzplätzen und
Vorgärten
bei Steffisburg*



*Lärm- und
Sichtschutz
Saunalandschaft
Kurbad
Reinfelden*



*Verlängerung
der Ausfahrt A1
Rastplatz
Kölliken Süd,
Böschung-
sicherung*

Bossard+Stærkle AG

Stahlservice

Bau- und Haustechnik

Bossard+Stærkle AG

Abteilung Flexible Bausysteme

Im Göbli 61

Postfach 158 · 6301 Zug

Telefon 041 769 12 12

Telefax 041 760 80 13

E-Mail: flexbau@bossard-stærkle.ch

Internet: www.bossard-stærkle.ch

Mitglied der Spaeter-Gruppe Schweiz

neu

Wegbereiter für die Fenster-Zukunft

dörig isolux[®]

**Höchster Wärme-,
Schall- und
Einbruchschutz**

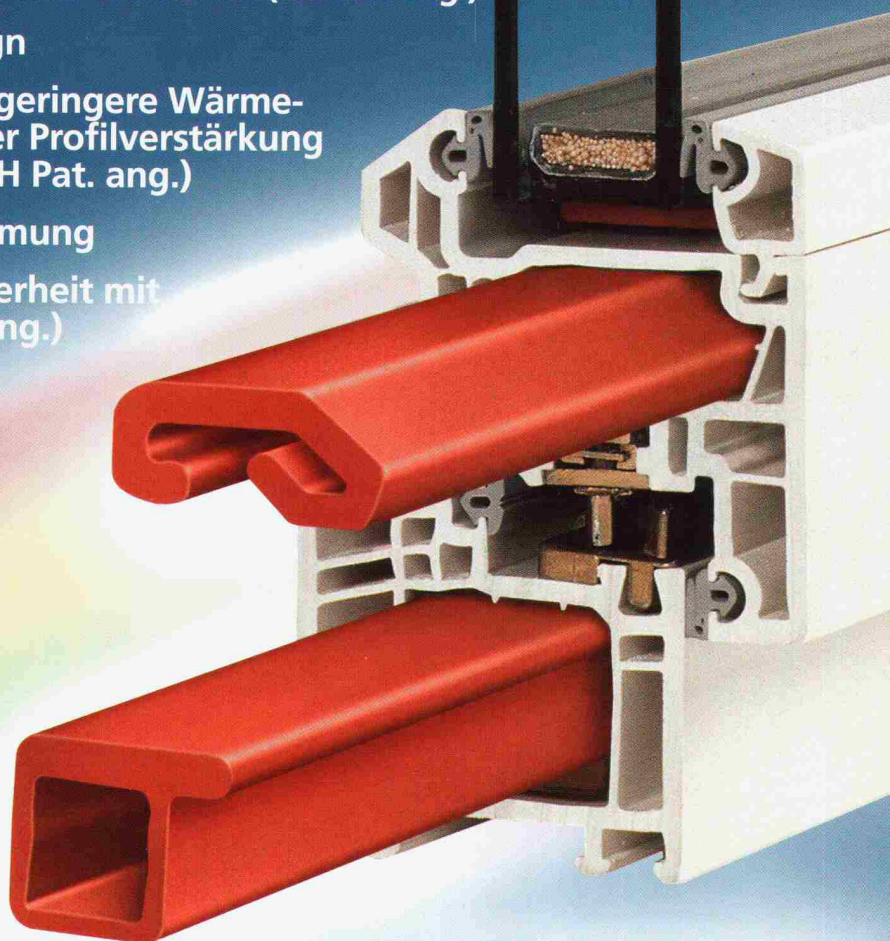
Das erste
Schweizer
Fenster mit der
innovativen Thermo-
Verstärkung

Wieder ist **dörig** der Erste:

- Profilverstärkung aus Verbund-Werkstoff (CH Pat. ang.)
- Zukunftsweisendes Design
- Neu: Nur bei **dörig** 300x geringere Wärmeleitung als Stahl mit neuer Profilverstärkung aus Verbundwerkstoff (CH Pat. ang.)
- 25 % bessere Wärmedämmung
- Serienmässige Grundsicherheit mit Aufbohrschutz (CH Pat. ang.)



Oft kopiert,
nie erreicht –
in der Praxis
tausendfach
bewährt!



FENSTER UND TÜREN

dörig

Tel. 0848 848 777

St. Gallen-Mörschwil • Zürich • Oftringen • S. Antonino
www.doerigfenster.com • doerig@doerigfenster.com